La passion du vélo!

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Générations : aînés**

Band (Jahr): **30 (2000)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **23.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La passion du vélo!

En Suisse, tout le monde ou presque utilise régulièrement une bicyclette, à son rythme et selon ses capacités physiques. Si l'on en croit l'estimation de la Fédération routière, la Suisse compte aujourd'hui près de quatre millions de bicyclettes, un chiffre énorme, compte tenu de la configuration accidentée du pays. A Genève, par exemple, on a estimé que les déplacements à vélo ont augmenté de 6% en un an. Les passionnés ont leurs ardents défenseurs. L'Association pour les intérêts des cyclistes, réunis sous l'étendard de l'ASPIC, œuvre en faveur du développement du réseau cyclable. Les cyclistes du bout du lac profitent de 64 km de pistes spécialement aménagées. Plusieurs villes de Suisse ont prévu des couloirs de sécurité. Outre les nombreuses pistes cyclables, neuf itinéraires ont été fléchés à travers le pays, totalisant plus de 3000 km. Bonne route!

Photo E. Mandelmann

Gabrielle et Léo Bardy
Des vacances à vélo

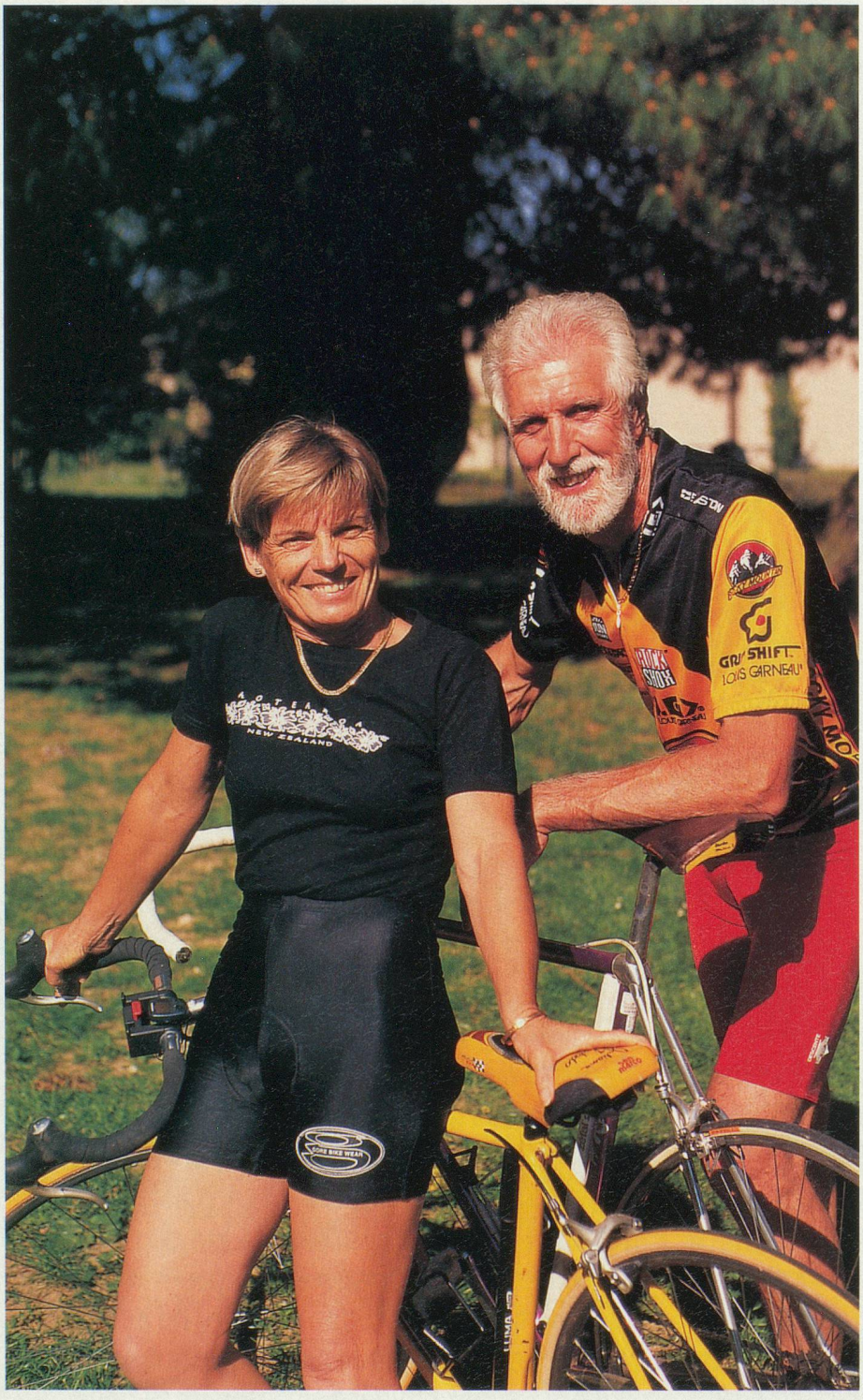

Photo E. Mandelmann

Gabrielle et Léo Bardy, de retour de Nouvelle-Zélande

Gabrielle a pris une retraite anticipée, Léo travaille encore. Chaque année, ils prennent un mois pour visiter, à vélo, un pays lointain. Ils rentrent justement de Nouvelle-Zélande, la tête pleine de belles images et les jambes un peu fatiguées des 2000 km parcourus.

Gabrielle a toujours eu un penchant pour le sport, mais lorsqu'elle a épousé Léo, elle a dû passer la vitesse supérieure. Léo Bardy se destinait en effet à une carrière cycliste. Alors, son premier cadeau à sa jeune femme fut, bien entendu, un vélo. Comme il s'entraînait tout le temps, Gabrielle s'est mise à le suivre.

Français d'origine tous les deux, ils se sont installés en Suisse il y a près de quarante ans. Léo n'est pas devenu coureur professionnel, mais il a trouvé un travail intéressant comme dessinateur technique. Gabrielle a dû laisser sa bicyclette de côté pendant quelques années, le temps d'élever ses deux fils. «Parfois, nous nous échappions quelques petites heures pour pédaler un peu», se souvient Gabrielle. Puis Gabrielle a repris son travail d'esthéticienne dans un institut de beauté lausannois.

Pour ses cinquante ans, Léo a proposé à Gabrielle un voyage de rêve: l'île Maurice et la Réunion... à vélo bien sûr! Et depuis, chaque année, le couple s'embarque avec une organisation française dans un voyage au long cours. Ils ont ainsi traversé sur deux roues la Chine, l'Inde, le Canada, le Vietnam et, ce printemps, la Nouvelle-Zélande. Ces voyages sont programmés presque une année à

l'avance, par deux organisateurs spécialisés. «Nos bagages sont pris en charge par les petit bus qui nous accompagnent. Nous roulons sur nos propres vélos et si l'étape nous semble trop longue, nous pouvons monter dans le bus», explique Gabrielle. Une quinzaine de cyclistes prennent part à ces grandes expéditions. Les femmes y sont moins nombreuses que les hommes, mais elles tiennent elles aussi la distance. Le voyage en Nouvelle-Zélande représentait deux mille kilomètres. «Mon mari a roulé de bout en bout, mais moi, je m'arrêtais parfois, lorsque la fatigue se faisait sentir. Les femmes pédalent pour le plaisir, mais les hommes parfois se piquent au jeu et ne veulent pas qu'il soit dit qu'ils sont exténués», confie Gabrielle.

Vents contraires

Gabrielle parle avec modestie de ses exploits. Pourtant, au fil de son récit, lorsqu'elle évoque les vents qui balaient la Nouvelle-Zélande et qui vont rarement dans le bon sens, on se rend bien compte que les étapes qui étaient fixées parfois à 200 kilomètres par jour n'étaient pas de tout repos. Les Bardy et leurs amis ont ainsi roulé un mois, en s'arrêtant chaque soir dans un hôtel réservé à l'avance. Cette organisation les enchante: «Pas de souci de charrier ses valises, ni de chercher un restaurant, il ne nous reste qu'à pédaler», commente Gabrielle.

Et le reste de l'année? Gabrielle, qui a fêté ses soixante ans, s'est arrêté de travailler il y a trois ans déjà et elle attend impatiemment que Léo, 62 ans, prenne aussi sa retraite. Car, le week-end, ils parcourent ensemble les petites routes. D'autres fois, ils prennent la voiture et les vélos et parcourent la Lozère ou une autre région tranquille de France pour maintenir la forme. «Lorsque je me baladais à bicyclette il y a trente ans avec mon mari, cela supprenait! Les femmes n'étaient pas si nombreuses à rouler sur des vélos de course!» Gabrielle espère pouvoir voyager encore longtemps de cette manière peu banale, qui lui permet de se «laver la tête», comme elle dit, de tout souci. D'ailleurs, quand elle se plaint que quelque chose ne va pas, Léo lui dit toujours: «Prends ton vélo...» Et ça marche, ou plutôt, ça roule!

Il fait partie du groupe de cyclistes du MDA et roule aussi avec les membres du Pass'sport Senior. Francis Krafft aime le vélo pour les contacts qu'il crée et pour la nature qu'il permet de côtoyer.

Photo E. Mandelmann

Francis Krafft: une activité entre amis

Son vélo l'attend sur le balcon de son bel appartement de l'est lausannois. Francis Krafft part en balade plusieurs fois par semaine, toujours avec des amis, et s'il fait beau temps seulement. Francis n'a nullement l'intention de battre des records, ni de mettre à mal sa musculature. Ce qu'il apprécie dans cette activité, c'est le sentiment de liberté qu'elle procure.

Francis Krafft se souvient que le vélo, pour sa génération – il a septante ans –, a d'abord été synonyme d'unique moyen de transport que connaissait la jeunesse. Le vélo garantissait de belles virées entre copains et des rentrées nocturnes assurées... Plus tard, Francis, qui a toujours été plutôt sportif, a apprécié la plongée sous-marine, qu'il a pratiquée dans toutes les eaux du globe. Le vélo qu'il possédait alors s'ennuyait ferme dans la cave. Il y a quelques années, Francis à décidé de revendre son matériel de plongée très perfectionné pour s'acheter un vélo de course sur mesure.

Assistant social de profession, Francis avait décidé de prendre une retraite qui lui ressemblerait, active et toujours en contact avec d'autres. C'est dans cet esprit qu'il a rejoint le groupe Cyclo 3 du Mouvement des Aînés, à Lausanne. «J'aime cette équipe et l'absence de contraintes qui y règne. A notre âge, nous n'apprécions guère d'être dirigés d'une manière rigide. Là, nous décidons ensemble du rythme et de la manière dont se déroule la promenade.» Parfois, les amateurs du jour ne sont que trois ou quatre, parfois ils sont bien plus. Quelques-uns choisissent de s'arrêter en cours de route, d'autres sont plus pressés de rentrer. Progressivement, au cours de la belle saison, les Cyclo 3 passent de trente à soixante kilomètres dans la journée, sur des itinéraires tranquilles. Ils sillonnent, entre avril et septembre, les petites routes de la campagne vaudoise, dans le Jorat, ou poussent jusqu'à Romont ou Morat. De temps en temps, les cyclistes du MDA vaudois rencontrent ceux du MDA genevois pour une balade commune, histoire de se faire de nouveaux amis et de changer d'itinéraire. Francis, qui est rarement inactif, participe aussi

au Pass'Sport Senior mis sur pied par Pro Senectute. Les mêmes cyclistes insatiables se retrouvent d'ailleurs fréquemment dans les deux organisations.

Camps cyclistes

Pour le MDA, Francis Krafft a également relancé les camps cyclistes. «Puisqu'on est si bien ensemble, pourquoi pas plus longtemps?», s'est-il dit. C'est ainsi qu'une quinzaine de passionnés se sont retrouvés pour visiter les châteaux de la Loire, une région idéale pour faire du vélo de randonnée, sans efforts excessifs et avec des buts d'étapes exceptionnels. Cette année, le camp cycliste aura lieu en France toujours, dans la région de Limoges, à la mi-septembre. Avis aux amateurs! «Il y en aura vraiment pour chacun, des plus chevronnés aux plus amateurs, avec des cols et des chemins plats», raconte-t-il. Le transport se fait en car et chacun apporte son propre vélo. Sur ce point, les vrais amoureux du vélo sont intransigeants: un vélo, c'est personnel! Certains sont sensibles à son poids, d'autres préfèrent miser sur les vitesses ou une hauteur parfaitement adaptée.

«A notre âge, il faut réapprendre le vélo d'une autre manière. On n'a pas besoin d'avancer vite, il faut rouler en souplesse et les vélos modernes sont vraiment fantastiques pour ça», rappelle Francis. Son plus beau souvenir à vélo? «Je me souviens d'une montée un peu rude à Chesalles. J'accompagnais une personne qui n'en pouvait plus et qui disait qu'elle n'y arriverait pas. Alors je lui ai raconté quantité d'histoires pour qu'elle avance et qu'elle oublie l'effort et elle a pu grimper la côte.» Le vélo, il n'y a rien de tel pour se faire des amis. D'ailleurs les vétérans de Cyclo 3, qui ne peuvent parfois plus rouler parce qu'ils sont très âgés, viennent toujours aux deux repas annuels du groupe. Et qu'importe si chacun est issu de milieux différents, la petite reine les réunit toujours.

Bernadette Pidoux

Adresse: Cyclo 3 dans les sections cantonales du Mouvement des Aînés. Renseignements: MDA Lausanne, tél. 021/321 77 66.

Pass'Sport Seniors, tél. 021/646 17 21.

La Senior Classic est faite pour vous

Grande première en Suisse romande, la Senior Classic 2000 a pour but de réunir tous les amoureux du vélo pour une belle journée, autant festive que sportive.

Antoine Briachetti est un mordu qui aime faire partager son amour du cyclisme. Né dans les années 30, il a exercé le métier de pâtissier. Il consacre maintenant du temps à sa passion et il a constaté que peu d'épreuves sportives cyclistes étaient ouvertes aux seniors. Alors l'idée a germé de créer du «sur-mesure». Antoine Briachetti s'est adressé à Pro Senectute pour la logistique et il a lui-même choisi le tracé de la course, dans la région où il vit, sur de petites routes pittoresques.

Daniel Perroud, organisateur du Tour de Romandie, a conseillé l'équipe d'Antoine Briachetti et le Musée Olympique soutient l'événement.

La Senior Classic est fixée au 2 septembre prochain, elle est ouverte à tous les plus de 55 ans, licenciés ou pas. Le départ et l'arrivée auront lieu à Bassins, dans le canton de Vaud. Deux parcours sont proposés à choix: le premier de 45,7 km comporte une dénivellation de 800 mètres, le second de 25,2 km se limite à 350 mètres de dénivellation. A chacun de déterminer, selon ses possibilités, le parcours qui lui convient le mieux. Les participants et participantes seront répartis en quatre catégories, selon leur âge. Un encadrement médical et un service de bus-balai sont bien entendu à la disposition des concurrents. Un repas est prévu au terme de la course, qui réunira concurrents, famille et amis. Ainsi, d'une manière ou d'une autre, vous pourrez participer à cette grande manifestation.

B. P.

Inscriptions: le délai d'inscription à la Senior Classic 2000 est fixé au 14 août. Les frais d'inscription sont de Fr. 50.–, course et repas compris. Les bulletins peuvent être obtenus auprès de Michèle Bailly, Pro Senectute Vaud, rue du Maupas 51, case postale 752, 1000 Lausanne 9, tél. 021/646 17 21.

Photo E. Mandelmann

Une sortie du groupe cycliste du Mouvement des Aînés

Testez vos connaissances

Ce petit concours, qui requiert un peu de sagacité, vous permettra de gagner des bons Reka pour les cinq gagnants et des livres pour les dix bulletins suivants tirés au sort.

Photo J.R. P.

A la force du mollet

1. Combien de kilomètres de pistes cyclables trouve-t-on dans le canton de Genève?
A. 64 km **B.** 72 km **C.** 35 km

2. Quel est le plus long itinéraire proposé par la Senior Classic 2000?
A. 82 km **B.** 45,7 km **C.** 31,4 km

3. Combien de bicyclettes sont en circulation en Suisse?
A. 3,9 millions **B.** 2,5 millions
C. 12 millions

4. Combien coûte une vignette vélos par année?
A. Fr. 6.– **B.** Fr. 10.– **C.** Fr. 2.–

5. Quelle est la longueur de l'itinéraire cycliste de Bulle à Aigle?
A. 60 km **B.** 76 km **C.** 118 km

La culture du vélo

6. Régine Deforges a écrit
A. La bicyclette bleue
B. Le vélo vert
C. Le tandem jaune

7. Quel grand écrivain français a donné ses lettres de noblesse au Tour de France?
A. Marcel Pagnol
B. Françoise Sagan
C. Antoine Blondin

8. Quel chanteur français a célébré la «bicyclette de Paulette»?
A. Bourvil
B. Johnny Hallyday
C. Yves Montand

9. Qui a réalisé le film célèbre «Le Voleur de Bicyclettes»?
A. Fellini
B. De Sica
C. René Clair

10. Quelle est la couleur du maillot du vainqueur du Tour d'Italie
A. jaune **B.** vert **C.** rose

Les as de la petite reine

11. Quel est le nom du dernier vainqueur suisse du Tour de Romandie?
A. Laurent Dufaux
B. Richard Virenque
C. Alex Zülle

12. Il a gagné la médaille d'or des Jeux d'Atlanta en 1996. Qui est-il?
A. Pascal Richard
B. Tony Rominger
C. Serge Demierre

13. Quel est le champion cycliste suisse qui a remporté le Tour de France en 1950?
A. Hugo Koblet
B. Ferdi Kubler
C. Fritz Schaer

14. Quel est le plus grand champion belge de tous les temps?
A. Louison Bobet
B. Roger De Vlaeminck
C. Eddy Merckx

15. Qui est la championne française qui a remporté le Championnat du Monde en 1985-86?
A. Jeannie Longo
B. Anita Protti
C. Marielle Goitschel

RÉPONSES : ENTOURER LA LETTRE CORRESPONDANTE

1	A	B	C	**6**	A	B	C	**11**	A	B	C
2	A	B	C	**7**	A	B	C	**12**	A	B	C
3	A	B	C	**8**	A	B	C	**13**	A	B	C
4	A	B	C	**9**	A	B	C	**14**	A	B	C
5	A	B	C	**10**	A	B	C	**15**	A	B	C

Nom ..... Prénom .....

Adresse ..... Localité .....

Les réponses sont à envoyer à Générations, CP 2633, 1002 Lausanne, avant le 31 juillet

Photo C. Prélaz

Balade idyllique à Romanshorn, sur les bords du lac de Constance

A travers la Suisse à vélo

L'association du vélo et du train permet de faire dans toute la Suisse des randonnées de rêve. Exercice physique, dépaysement, découverte d'une région à son propre rythme font du cyclotourisme un nouvel atout de notre pays.

Depuis l'avènement de la voiture individuelle à portée de chacun, on n'avait sans doute jamais autant pédalé en Suisse. Grâce au boom du vélo tout terrain, les adeptes des deux-roues sont de plus en plus nombreux, dans un pays où la bicyclette commence à être la reine des routes, des villes et des champs. Pour le tourisme suisse, cet engouement pour le vélo est une véritable aubaine, qu'il a su saisir en offrant aux adeptes de ces deux-roues silencieux, écologiques et sportifs des conditions de déplacement optimales. Ainsi, depuis deux ans, le programme intitulé *Suisse, pays du vélo* regroupe neuf itinéraires cyclables nationaux comptabilisant un total de 3300 kilomètres. Par ailleurs, ces tracés rejoignent des parcours cantonaux et régionaux, rendant le choix de balades presque infini.

En deux ans, 3 millions de cyclistes ont emprunté ces itinéraires pour une sortie d'une journée et près de 100 000 cyclotouristes ont réalisé des randonnées plus longues. Distance totale parcourue à la force du mollet: près de 140 millions de kilomètres! Pour l'hôtellerie suisse, ces touristes sportifs sont aussi des clients. Les cyclotouristes représentent 300 000 nuitées, dont les deux tiers dans un hôtel. Dans les deux ans qui viennent, cet attrait pour le vélo devrait encore s'amplifier dans le contexte d'Expo 02. Le projet *Human Powered Mobility* veut inviter les visiteurs de l'exposition nationale à se déplacer d'un site à l'autre, d'un arteplage à l'autre... à bicyclette. A cette occasion, de nouveaux itinéraires seront mis en place.

Suisse, pays du vélo est un programme national lancé par le conseiller fédéral Adolf Ogi, ministre des sports. Son coût, de 10 millions de francs, a été pris en charge par les 750 entreprises suisses qui ont participé à la réalisation de ces itinéraires. Bien identifiables, bien fléchés – 250 panneaux d'information sur chaque parcours –, réalisés de façon très cohérente, ces neuf parcours sont détaillés dans trois brochures intitulées en français *La Suisse à vélo*, disponibles en librairie et dans les gares principales.

Confortables forfaits

Vous pouvez bien entendu vous lancer individuellement sur l'un de ces itinéraires, le suivre dans sa totalité ou en partie, au gré de vos capacités physiques, de vos envies, de la météo ou du temps que vous avez à disposition. Mais si vous entreprenez une randonnée de plusieurs jours et de quelques centaines de kilomètres, vous risquez d'être, votre vélo et vous, passablement chargés. Pour vous éviter cet inconvénient, mais aussi le fait de devoir vous inquiéter en route de l'endroit où vous allez dormir, vous pouvez opter pour une offre forfaitaire, via Railtour Suisse. Ce forfait comprend un billet de train de votre domicile au lieu de départ de l'itinéraire choisi, ainsi que les nuits d'hôtel. Vous pouvez faire transporter votre propre vélo par le train, ou en louer un si vous préférez. De plus, ce forfait prend en charge le transfert de vos bagages d'un hôtel à l'autre, pendant que, en toute légèreté, vous accomplirez à la force des mollets l'étape du jour. Pour chacun des neuf itinéraires, trois variantes sont possibles, plus ou moins longues, tant en nombre de jours qu'en kilomètres à parcourir.

La Route du Rhône vous mènera d'Oberwald à Genève, la Route du Rhin de Sedrun à Schaffhouse, la Route Nord-Sud de Bâle à Locarno, la Route Panorama alpin d'Appenzell à Monthey, la Route du Mittelland de Romanshorn à Lausanne, la Route du Jura de Bâle à Genève, la Route de l'Aar de Meiringen à Zurzach, et la Route des Lacs de Vevey à Romanshorn.

Lac de Constance: un goût de paradis

Quelques itinéraires de cette *Suisse, pays du vélo* coïncident avec la région du lac de Constance, où notre voyage lecteurs vous emmènera en octobre. Partis en reconnaissance du côté d'Appenzell et de Bregenz – les deux premières étapes de cette escapade de trois jours –, nous avons croisé une foule de cyclotouristes, davantage cependant le long du lac que dans la région d'Appenzell, dont l'accès est plus «sportif». La petite ville, si célèbre pour sa Landsgemeinde, est le point de départ de la Route Panorama alpin. Dans ses ruelles étroites aux maisons multicolores décorées de peintures typiques, sous de magnifiques enseignes, nous avons surtout vu débouler à vélo tous les écoliers de la ville.

Randonnées en Suisse romande

Rives des lacs, petites routes de campagne, chemins agricoles ou forestiers, pistes cyclables le long des voies à fort trafic: désormais, les vélos passent partout. C'est pour cette raison que la petite reine – que ce soit dans sa version course, randonnée ou tout-terrain – fait de plus en plus d'adeptes. En Suisse romande, les possibilités de balades sont innombrables. On y trouve son bonheur, quelles que soient sa condition physique et sa résistance.

En publiant un précieux petit guide intitulé *A travers la Suisse romande à vélo*, le journal *Coopération* rend un fier service aux amateurs de deux-roues, d'autant plus que les escapades proposées sont parfaitement conçues pour des sorties en famille. Quarante-cinq randonnées dans toute la Suisse sont ici rassemblées, en quatre régions distinctes: le lac Léman, le Jura et ses lacs, le Plateau et le pays fribourgeois, du lac Léman au Valais. La longueur des itinéraires est très variable – de 10 km pour le tour des cinq lacs sur la terrasse de Crans-Montana aux 76 km de la Gruyère à la vallée du Rhône, sur un tracé qui va de Bulle à Aigle.

Autant qu'à la longueur des itinéraires, c'est aux dénivellations – bien indiquées par de petits graphiques – qu'il est conseillé d'être attentif. Certaines randonnées nécessitent en effet de bons mollets! Pour un début, les rives des lacs sont les plus recommandées. Le plus souvent plates, elles offrent aussi, à la belle saison, d'appréciables occasions de baignades pour se rafraîchir et se remettre en forme.

Chaque randonnée est indiquée sur une carte, illustrée et remarquablement commentée, l'objectif n'étant pas du tout l'exploit physique, mais le plaisir de découvrir une région, un paysage, dans des conditions optimales. Plusieurs itinéraires peuvent être complétés – notamment pour le trajet de retour – par le train ou le bateau.

C. Pz

La brochure *A travers la Suisse romande à vélo* peut être commandée auprès de *Coopération*, case postale, 5431 Wettingen, au prix de Fr. 10.– (+ Fr. 4.– de port)

Photo C. Prélaz

Les façades typiques d'Appenzell sont colorées et abondamment fleuries

C'est au bord du lac de Constance que les cyclotouristes trouvent leur paradis. C'est plat, c'est beau, bien aménagé. Le rêve pour faire du vélo sans fatigue, rien que pour le plaisir, dans un décor somptueux. Si Bregenz, en terre autrichienne, ne figure pas dans les itinéraires suisses, les randonneurs en deux-roues y sont cependant extrêmement nombreux, croisant les habitants qui se déplacent, eux aussi, beaucoup à vélo.

Dans la ville haute, autrement dit la vieille ville de Bregenz, véritable oasis de calme, c'est en toute quiétude que l'on part à la découverte de la cité historique: son ancien hôtel de ville à colombages, sa Ehregutaplatz, dédiée à une héroïne légendaire qui, durant la guerre d'Appenzell, au tout début du 15e siècle, parvint à sauver la ville des attaques de l'ennemi. En rejoignant l'étonnante tour Saint-Martin, dont la toiture en forme de bulbe de style baroque est la plus importante d'Europe, on croise une habitante de Bregenz de retour du marché, poussant son vélo chargé de victuailles. C'est qu'entre la zone piétonne toute proche du lac et la haute ville, la pente est raide.

Une rive sud idyllique

Sur les quais de Bregenz, les cyclistes semblent plus nombreux que les piétons. Leurs vélos, souvent chargés de bagages, révèlent une longue randonnée. Mais on peut aussi simplement louer une bicyclette pendant quelques heures pour aller découvrir le long de cette promenade du lac l'impressionnant Palais des festivals et des congrès, avec sa scène lacustre, la plus grande du monde, où se jouent chaque été des opéras célèbres dans des mises en scène et des décors spectaculaires. Puis on passera devant la piscine, pour gagner, dans un site exceptionnel au bord du lac, l'ancien monastère cistercien de Mehrerau.

Depuis le port de Bregenz, c'est en bateau que notre voyage lecteurs vous emmènera vers Constance. Quant à nous, en reprenant le train régional pour St. Margrethen, puis Rorschach et Romanshorn, nous avons rejoint, de retour en terre helvétique, un morceau d'itinéraire cyclotouristique absolument idéal. Il appartient à la Route du Rhin, que nous vous conseillons tout particulièrement de St. Margrethen à Constance, là où il marie les joies du vélo à un paysage lacustre sublime et à de multiples possibilités de baignade et de farniente au bord de l'eau.

Catherine Prélaz

GENÈVE PÉDALE GRATIS!

Dans les rues et sur les quais de Genève – on en voit même qui sillonnent tout le canton! –, on les repère à une petite plaque publicitaire entre les deux barres métalliques du cadre. Ces vélos-là sont à tout le monde. Ils sont en effet mis gratuitement à disposition des usagers. Mis en place il y a trois ans, le programme *Genèv'roule* fonctionne à merveille. Dès les beaux jours, des petites baraques s'installent en divers lieux de la ville (place de Montbrillant, bains des Pâquis, place du Rhône, plaine de Plainpalais) et sortent leur «écurie» à deux roues.

Ces vélos font le bonheur tant des Genevois que des touristes. Ils sont d'un usage tout à la fois ludique et très pratique. Par exemple, sur le quai Gustave-Ador, les personnes qui arrivent en voiture de la campagne ou de France voisine peuvent laisser leur véhicule et emprunter un vélo pour partir faire leurs courses en ville ou gagner leur lieu de travail.

Ces 120 bicyclettes sont mises à disposition à l'initiative de la Croix-Rouge. L'opération fonctionne jusqu'en octobre. Ces engins silencieux, écologiques et excellents pour la santé peuvent être empruntés sur présentation d'une pièce d'identité, et en déposant 50 francs de caution, récupérée intégralement à la restitution du vélo.

C. Pz